

Föreläggande enligt 55 § i livsmedelslagen, föreläggande av vite enligt 68 § i livsmedelslagen, Afro-Asia Shop, Saltvägen 2, Borgå

Miljöhälsosektionen 19.03.2026

3080/11.05.01.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

III stadsveterinär-hygieniker Taina Rahikainen Ibañez

IV stadsveterinär-hygieniker Cecilia Blomgren

fornamn.efternamn@porvoo.fi

I samband med den regelbundna övervakningens granskning som utfördes den 22.10.2025, konstaterades brister i märkningen av livsmedel. Förpackade livsmedel som importerats från Estland och saluförts saknade för livsmedel obligatorisk information på finska och svenska. Aktören uppmanades om att korrigera bristen, och förse alla livsmedelsförpackningar som saluförs i affären med etiketter innehållande obligatorisk information för livsmedel på finska och svenska. Efter uppmaningen genomfördes två omgranskningar, den 9.12.2025 och 28.1.2026, men trots upprepade uppmaningar har bristerna fortfarande inte korrigerats.

Vid motivering av beslutet tillämpas följande:

Huvudförpliktelsen gäller märkningen av saluförda förpackade livsmedel. Utifrån från märkningarna bildar konsumenten sig en uppfattning om livsmedlet och gör sina val bland olika produkter. Märkningarna ger konsumenten information om bland annat livsmedlets mängd, hur livsmedlet tillverkats och vilken sammansättning det har, även information om sådana ingredienser, som konsumenten i fråga bör undvika, t.ex. vid allergier. Märkningarna på förpackningen ska därmed skydda konsumenten såväl hälsomässigt som ekonomiskt. Enligt lag är livsmedelsföretagaren, som svarar för ett livsmedel, skyldig att se till att märkningarna görs på så sätt, att informationen som getts om livsmedlet är sanningsenlig och tillräcklig och inte vilseleder konsumenten. För att informationen skall vara tillgänglig för konsumenten, skall den finnas fastsatt på livsmedelsförpackningen, och vara skriven på både finska och svenska, då Borgå är en tvåspråkig kommun.

Enligt livsmedelsinformationsförordningen (EU nr 1169/2011) artikel 7 punkt 2 skall livsmedelsinformation vara korrekt, tydlig och lätt att förstå för konsumenten. Enligt artikel 2 skall den livsmedelsföretagare som är ansvarig för livsmedelsinformationen säkerställa att informationen finns tillgänglig och är korrekt i enlighet med tillämplig lagstiftning om livsmedelsinformation och krav i tillämpliga nationella bestämmelser. Enligt artikel 9 är följande information obligatorisk att ange för förpackade livsmedel;

- a) livsmedlets beteckning
- b) ingrediensförteckning

- c) ämnena och produkterna som orsakar allergier och intolerans och som räknats upp i bilaga II till livsmedelsinformationsförordningen framhävda i ingrediensförteckningen
- d) mängden av vissa ingredienser eller kategorier ingredienser
- e) nettokvantiteten
- f) minsta hållbarhetstiden eller sista förbrukningsdagen
- g) särskilda villkor för förvaring och/eller användning
- h) namn på eller firmanamn för och adress till det ansvariga livsmedelsföretaget
- i) uppgift om ursprungsland eller härkomstplats där så krävs
- j) bruksanvisning, om det utan en sådan skulle vara svårt att använda livsmedlet på rätt sätt.
- k) för drycker som innehåller mer än 1,2 volymprocent alkohol, den faktiska alkoholhalten uttryckt i volym. l)
- l) en näringsdeklaration.

Enligt artikel 12 skall för färdigförpackade livsmedel den obligatoriska livsmedels informationen finnas direkt på förpackningen eller på en etikett fäst på denna.

Enligt artikel 15 punkt 1. ska obligatorisk livsmedelsinformation anges på ett språk som lätt kan förstås av konsumenterna i de medlemsstater där ett livsmedel saluförs, och enligt punkt 2. får de medlemsstater där ett livsmedel saluförs föreskriva att uppgifterna inom deras territorium ska anges på ett eller flera av unionens officiella språk.

Enligt språklagen (423/2003) är Finlands nationalspråk finska och svenska, och enligt statsrådets förordning om kommunernas språkliga status åren 2023–2032 (1385/2022) § 1 är i landskapet Nyland Borgå, Esbo, Grankulla, Hangö, Helsingfors, Kyrkslätt, Lappträsk, Lojo, Lovisa, Mörskom, Sibbo, Sjundeå och Vanda tvåspråkiga kommuner med finska som majoritetsspråk. Enligt Jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna (834/2014) 4 § skall den obligatoriska märkningen av förpackningar för färdigförpackade livsmedel som säljs eller överläts på annat sätt i tvåspråkiga kommuner ska vara på åtminstone finska och svenska.

Enligt 55 § i livsmedelslagen (297/2021) kan en tillsynsmyndighet förelägga en företagare att avhjälpa missförhållandet, om ett livsmedel eller den information som lämnats om ett livsmedel, ett stadiet i produktions-, bearbetnings- eller distributionskedjan, livsmedelslokalen eller den verksamhet som bedrivs där kan orsaka fara för människors hälsa, äventyra riktigheten eller tillräckligheten när det gäller informationen om livsmedlet, vilseleda konsumenten eller på annat sätt strider mot livsmedelsbestämmelserna. Tillsynsmyndigheten ska förelägga den som överträtt bestämmelserna att avhjälpa överträdelsen omedelbart, eller inom den tid som tillsynsmyndigheten bestämmer.

Enligt artikel 138 i förordningen om offentlig kontroll (EG 2017/625), skall den behöriga myndigheten vin konstaterande av bristande efterlevnad vidta nödvändiga åtgärder för att fastställa orsaken till

och omfattningen av den bristande efterlevnaden samt fastställa aktörens ansvar, och lämpliga åtgärder för att säkerställa att den berörda aktören åtgärdar den bristande efterlevnaden och förebygger ytterligare upprepningar. När de behöriga myndigheterna beslutar vilka åtgärder som ska vidtas ska de ta hänsyn till den bristande efterlevnadens art och till den utsträckning i vilken aktören tidigare har efterlevt bestämmelserna. De behöriga myndigheterna ska till den berörda aktören eller dennes företrädare överlämna en skriftlig underrättelse om sitt beslut angående vilka insatser eller åtgärder som ska vidtas tillsammans med skälen till beslutet, och information om rätten att överklaga sådana beslut och om de förfaranden och tidsfrister som gäller för sådana överklaganden.

Enligt 68 i livsmedelslagen (297/2021) kan en tillsynsmyndighet förena ett föreläggande eller förbud som myndigheten meddelat med vite, som föreläggs av en av kommunen utnämnd nämnd eller kollegialt organ.

Enligt viteslagen 14.12.1990/1130 § 6 föreläggs vite genom att parten åläggs att uppfylla huvudförpliktelsen vid vite. För varje huvudförpliktelse skall ett särskilt vite föreläggas. Vitet föreläggs till ett visst belopp eller så att dess storlek bestäms på basis av tid (löpande vite). Av vitesföreläggandet skall tydligt framgå vad parten har förpliktats till och den tidpunkt när, före vilken eller från vilken huvudförpliktelsen skall uppfyllas. Längden av en tidsfrist skall bestämmas med beaktande av huvudförpliktelsens art och omfattning, den förpliktades möjligheter att uppfylla förpliktelsen och övriga omständigheter som inverkar på saken. Enligt § 9 föreläggs ett löpande vite genom att för vitet bestäms ett fast grundbelopp och ett tilläggsbelopp för varje i föreläggandet angiven tidsperiod (vitesperiod) under vilken parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen.

Hörande och bemötande

Företagaren har hörts genom ett brev om hörande i fråga om sektionens beslutsfattande och det skriftliga materialet i anslutning till beredningen av det. Brevet har överlåtit via post samt epost. Företagaren har lämnat in bemötande inom utsatt tid. Enligt bemötandet har aktören vidtagit åtgärder för att rätta till bristerna. Produktutbudet går igenom för att säkerställa att produkterna har korrekta märkningar. Etiketter med obligatorisk information på finska och svenska har beställts. Genom att följa nya arbetsrutiner säkerställs att produkter utan tillräckliga märkningar inte läggs ut till försäljning. Aktören ber att proportionalitetsprincipen beaktas i beslutsfattandet. Företaget är litet, och ett eventuellt vite skulle medföra ekonomiska utmaningar för verksamheten. Åtgärder för att rätta till bristerna har redan vidtagits. Aktören begär att sektionen beviljar en skälig tidsfrist för att slutföra åtgärderna och att beslut fattas först efter att åtgärderna har genomförts. Vid behov möjliggörs uppföljning genom dialog med tillsynsmyndigheten. Aktören har lämnat in en åtgärdsplan enligt vilken den slutliga interna kontrollen av uppgifternas korrekthet i produktutbudet ska vara genomförd senast den 31.3.2026.

Tillämpade rättsnormer

Förordningen om offentlig kontroll (EG) 2017/625, artikel 138
Den allmänna livsmedelsförordningen (EG) nr 178/2002, artikel 17 och 18
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 1169/2011 om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna artikel 2, 7, 9 12 och 15
Livsmedelslagen 297/2021 inklusive ändringar 55, 68, 75, 78 §
Viteslagen 14.12.1990/1113, 6, 7, 9, 10 §
Förvaltningslagen 434/2003, 33, 34, 39 §
Språklagen (423/2003) 1 §
Jord- och skogsbruksministeriets förordning om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna 834/2014 4 §
Statsrådets förordning om kommunernas språkliga status åren 2023–2032 (1385/2022) 1§

Bilagor

1. Inspektionsrapport 28.1.2026, kod 2012470
2. Inspektionsrapport 9.12.2025, kod 1965567
3. Inspektionsrapport 22.10.2025, kod 1963572

Ympäristöterveydenhuollon päällikkö

Miljöhälsosektionen i Borgå förelägger i enlighet med 55 § i livsmedelslagen följande huvudförpliktelse och tidsfrist, och utdömer ett löpande vite enligt livsmedelslagen § 68 samt enligt viteslagen § 6 och 9.

Huvudförpliktelse 1:

Alla förpackade livsmedel som saluförs av företaget till konsumenter, skall på förpackningarna förses med den obligatoriska livsmedelsinformationen enligt livsmedelsinformationsförordningen EU 1169/2011, artikel 9, på både finska och svenska. Tidsfristen för åtgärderna är 6.4.2026.

För att förstärka föreläggandet, föreläggs följande löpande vite;

Huvudförpliktelse 1:

2 000 € och tilläggsbelopp 2 000 € (vitesperiod tre kalendermånader)